

**Änderung des  
DOPPELABSCHLUSSABKOMMEN**

zwischen

**Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin (HTW Berlin)– University of Applied Sciences**

und

**Helsinki Metropolia University of Applied Sciences**

**Amendment of the  
DOUBLE DEGREE AGREEMENT**

between

1. Doppelabschluss-Programm

1.1 Diese Vereinbarung passt das Doppelabschlussabkommen vom 31. Juli 2015 an Änderungen der Curricula und die seither gelebte Praxis an. Sie tritt zum Wintersemester 2021/22 in Kraft.

1.2 Dieses Doppelabschlussabkommen gilt für die Bachelorstudiengänge International Business der HTW Berlin und European Business Administration der Metropolia. Vier Studenten werden pro Jahr als Austauschstudenten zugelassen und von ihrer Heimathochschule nominiert. Dieses Programm ist nur für Studenten zugänglich, die im Wintersemester immatrikuliert wurden.

1.3 Die Studenten absolvieren die ersten vier Studienplansemester an ihrer Heimathochschule. Im fünften und sechsten Studienplansemester schließen die Studenten ihr Auslandsjahr an der Gasthochschule (Auslandsjahr) ab. Die verbleibenden Module werden danach an der Heimathochschule absolviert. Nach Abschluss aller Module gemäß dieses Doppelabschlussabkommens erhalten die Studenten den Abschluss Bachelor of Arts im Bachelorstudiengang International Business an der HTW Berlin und den Metropolia-Abschluss European Business Administration (B.B.A.).

2. Äquivalenzliste

Die folgenden Module werden von der HTW Berlin und der Metropolia gegenseitig anerkannt. Abweichungen müssen von dem akademischen Ausschuss oder einem entsprechenden Organ der Metropolia und dem HTW Berlin Prüfungsausschuss des Bachelorstudiengangs International Business genehmigt werden.

2.1 Erstes bis viertes Studienplansemester

In den ersten vier Semestern studieren die Studenten gemäß dem Studienplan ihrer

1. Double degree programme

1.1 This amendment adjusts the Double Degree Agreement of 31 July 2015 to changes of the curricula and the handling of recent years. It will enter into force with winter term 2021/22.

1.2 This Double Degree Agreement applies to the Bachelor Programmes European Business Administration of Metropolia and International Business of HTW Berlin. Four students per year are permitted as exchange students and are each nominated by their Home University. The programme is only available for students who enlist in winter term.

1.3 Students study the first four semesters at their Home University. In the fifth and sixth semester, the students study at the Host University (Exchange Year). Any remaining parts of the curriculum will be completed back at the Home University. Once students have successfully completed all modules according to the double degree programme, they will receive an HTW Berlin degree Bachelor of Arts in International Business and a Metropolia degree in European Business Administration (B.B.A.).

2. List of equivalent courses

The following modules are mutually recognised by HTW Berlin and Metropolia. Deviations have to be approved by the Academic Board or its equivalent of Metropolia and the HTW Berlin Examination Board of the Bachelor's degree programme International Business.

2.1 First until fourth semester

In the first until the fourth semester, students study according to the study plan of their Home

Heimathochschule, der von der Gasthochschule pauschal anerkannt wird

University, which shall be generally recognised by the Host University.

2.2 Auslandsjahr

2.2 Exchange Year

Im Auslandsjahr (fünftes und sechstes Studienplansemester) absolvieren die Studenten die folgenden Module, die gegenseitig gemäß der folgenden Liste anerkannt werden:

In the Exchange Year (fifth and sixth semester) students complete the following modules which shall be mutually recognised in accordance with the following list:

2.2.1 Für HTW-Studenten

2.2.1 For HTW Berlin students

HTW Modules			Metropolia Modules 21-22		Metropolia modules 22 onwards
No.	Module	ECTS	Module	ECTS	
BIB5.1	Financial Markets, Institutions and Investment	5	Political Economy of Finance	5	
BIB5.2	International Economics	5	Global Political Economy	5	
BIB5.3	Company Taxation	5	Investment and Portfolio Management	5	
BIB5.4	Information Management	5	Seeing Through Data	5	
BIB5.5	Elective Module 2 WP7 Managing People and Change	5	Strategic Management in Action	5	Strategic Management
BIB5.5	Elective Module 3 WP8 SME Internationalization Consultancy Project	5	International Trade Operations	5	
zusätzliches Semester / additional semester	0	Language (Finnish, French, Spanish)	5		
		Finnish Business Environment	5		
		One of the following electives: 1. Operations Management 2. Competitive Intelligence 3. Strategic Human Resource Management 4. Global Risk Trends 5. Sustainable Supply Chains 6. Purchasing and Materials Management	5		
		Innovation Project	10		
		Communication for Career Success	5		
		<b>Total</b>	<b>30</b>	<b>Total</b>	<b>60</b>

2.2.2 Für Metropolia-Studenten

2.2.2 For Metropolia students

Metropolia Modules		HTW Modules		
Module	ECTS	No.	Modules	ECTS
		BIB5.1	Financial Markets, Institutions and Investment	5
		BIB5.2	International Economics	5
		BIB5.3	Company Taxation	5
		BIB5.4	Information Management	5
		BIB5.5	Elective Module 2	5
		BIB5.6	Elective Module 3	5

		BIB7.1	Business Ethics	5
		BIB7.2	Communications Skill	5
		BIB7.3	Business Simulations	5
		BIB7.4	Case Studies	5
			Deutsch als Fremdsprache 4 Lsp./ German Language Courses 4 ECTS	4
			Freie Modulwahl im Umfang von insgesamt 6 Lsp./ Free choice of modules of minimum 6 ECTS in total.	6
<b>Total</b>	<b>60</b>		<b>Total</b>	<b>60</b>

### 2.2.3 Wahlpflichtmodule

Metropolia-Studenten haben für BIB 5.5 (Elective Module 2) und BIB 5.6 (Elective Module 3) die Wahl der angebotenen Wahlpflichtmodule. Die Liste kann sich von Semester zu Semester ändern.

### 2.3 Module nach dem Auslandsjahr

Nach ihrer Rückkehr aus dem Auslandsjahr an die Heimathochschule absolvieren die Studenten die restlichen Module gemäß dem Studienplan ihrer Heimathochschule, die von der Gasthochschule in dem Umfang der für ihren Abschluss erforderlichen Leistungspunkte anerkannt wird.

### 2.4 Abschlussarbeit

Jede Partnerhochschule ist verantwortlich für die Durchführung der Abschlussarbeit ihrer eignen eingeschriebenen Studenten gemäß ihren Regularien. Die Abschlussarbeit ist auf Englisch anzufertigen. Sobald die Heimathochschule die Beendigung der Abschlussarbeit bestätigt hat, ist eine Kopie der Arbeit an die Gasthochschule zu übermitteln.

### 2.4 Übersicht der Leistungspunkte

#### 2.4.1 Für HTW-Studenten

HTW Berlin	ECTS	Metropolia	ECTS
Semester 1 to 4	120	Semester 1 to 4	120
Exchange Year	30	Year Overseas	60
Semester 6 to 7	60	Semester 7 to 8	60
<b>Total</b>	<b>210</b>	<b>Total</b>	<b>240</b>

#### 2.4.2 Für Metropolia-Studenten

HTW Berlin	ECTS	Metropolia	ECTS
Semester 1 to 4	120	Semester 1 to 4	120
Exchange Year	60	Year Overseas	60
Semester 7	30	Semester 7 to 8	60
<b>Total</b>	<b>210</b>	<b>Total</b>	<b>240</b>

### 2.2.3 Elective Modules

For BIB 5.5 (Elective Module 2) and BIB 5.6 (Elective Module 3), Metropolia students may choose from the list of offered elective modules. The list is subject to change from semester to semester.

### 2.3 Courses after the Exchange Year

After the Exchange Year, students return to their home university and complete the remaining modules according to the study plan of their Home University, which shall be recognised by the Host University to the extent required to obtain its degree.

### 2.4 Thesis

Each Partner University shall be responsible for the thesis supervision of its own registered students, in accordance with its own regulations. The thesis is to be written in English and a copy of the final thesis shall be sent to the Host University once the Home University has confirmed its successful completion.

### 2.4 Credit Summary

#### 2.4.1 For HTW students

#### 2.4.2 For Metropolia students

## 2.5 Änderung des Curriculums

Sollte das Curriculum geändert werden, werden die Partnerhochschulen eine Liste äquivalenter Module zur Verfügung stellen.

Sofern HTW-Studierende das Angebot des Doppelabschlusses nicht in Anspruch nehmen wollen, absolvieren sie ihr Auslandsstudium an der Metropolia nach einem vorab genehmigten Studienvertrag gemäß den Vorgaben des Bachelorstudiengangs International Business. Sofern Metropolia-Studierende das Angebot des Doppelabschlusses nicht in Anspruch nehmen wollen, haben sie die Möglichkeit, im Voraus genehmigte Module zu absolvieren, welche den Anforderungen des Bachelorprogramms European Business Administration entsprechen.

## 2.6 Vollzeitstudium

Studierende sind verpflichtet, Vollzeit zu studieren.

## 2.7 Urkunde und Leistungsbescheinigung

Nach Abschluss aller Module gemäß diesem Doppelabschlussabkommen erhalten die Studenten von der Gast- und der Heimathochschule eine Bachelorurkunde.

Die jeweilige Gasthochschule stellt den Austauschstudenten der jeweiligen Heimathochschule kein Zeugnis aus, sondern bescheinigt lediglich die im Auslandsjahr erbrachten Prüfungsleistungen.

## 3. Ansprechpartner, Vertragslaufzeit

3.1 Der zuständige Ansprechpartner für Angelegenheiten, die diese Abkommen betreffen, ist an der HTW Berlin die Leitung des International Office und an der Metropolia die Leitung des Bachelorstudiengangs European Business Administration.

## 2.5 Programme amendments

If the study programmes is amended, the Partner Universities will provide a list of equivalent courses.

Should HTW Berlin students not want the double degree offer, then they may study a pre-approved range of courses, which meet the requirements of the Bachelor programme International Business. Should Metropolia students not want the double degree offer, then they may study a pre-approved range of courses, which meet the requirements of the Bachelor programme European Business Administration.

## 2.6 Full time study

Students must study full-time.

## 2.7 Certificate and Grade Transcript

Once students have successfully completed all modules according to the double degree programme, they shall receive a Bachelor's Degree Certificate of the Home and Host University.

Each Host University does not issue a grade transcript to exchange students of the Home University, except for the courses completed during the exchange year.

## 3. Contact, Duration of Agreement

3.1 The contact for questions concerning this Agreement on behalf of HTW Berlin is the Head of the International Office and on behalf of Metropolia the Head of European Business Administration Programme.

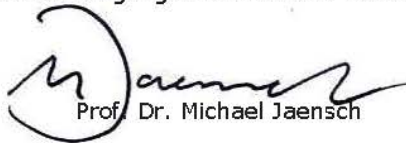
3.2 Dieses Abkommen tritt am 1. August 2015 in Kraft und hat eine Laufzeit von fünf Jahren. Es verlängert sich um fünf Jahre, sofern es nicht mit einer Frist von sechs Monaten vorab gekündigt wird. Im Falle der Kündigung schließen diejenigen Studierenden, die bereits zur Durchführung dieses Programms eingeschrieben sind, nach den Maßgaben dieses Abkommens ihr Studium ab.

Berlin, 15.03.2021

Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin

- Auslandsbeauftragter FB 3 -

(im **Namen** Prüfungsausschuss des  
Bachelorstudiengangs International Business)



Prof. Dr. Michael Jaensch


3.2. This Agreement shall take effect on 1 August 2015 and shall endure for a period of five years. It will be renewed automatically for a period of five years, if it is not terminated by one of the parties giving six month's advanced notice. Any students registered on each party's Double Degree Programme whose period of study extends beyond the termination of this Agreement shall be allowed to complete the programme.

Vantaa, 19.03.2021

Helsinki Metropolia University of Applied Sciences

- Head of European Business Administration  
Programme -

(on behalf of the Dean)



Suvi Moll, Head of European Business  
Administration, Senior Lecturer